



Mlle Sylvie Delisle, et M. Roger Gastonguay.

Marieville Au Mexique par la pensée

par Anita D. PAQUETTE

Les membres du Club des Voyageurs 747 ont eu l'avantage de visiter le Mexique (en pensée), grâce à la présentation de diapositives, animée par M. Roger Gastonguay et M. Marc Gagnon.

M. Gastonguay, directeur de la Caisse populaire de Marieville est un grand voyageur devant l'Éternel et comme il est un fervent adepte de la photographie, il rapporte de très beaux souvenirs de ses voyages. Il avait également apporté des arti-

cles typiques du Mexique, comme en témoigne la vignette, alors que Mlle Sylvie Delisle, propriétaire de l'agence Sylvie Soleil, porte un très beau poncho et M. Roger Gastonguay, arbore un magnifique sombrero. On aperçoit également une pièce murale, cependant que quelques bouteilles de "Tequila" ont été remises en prix de présence.

La prochaine soirée d'information sur les voyages aura lieu en mars, alors qu'il sera question de "Sri Lanka".



Au moment de la coupe du ruban, M. Roger Gastonguay, directeur de la Caisse populaire de Marieville et représentant de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Saint-Hyacinthe, M. Gérard Paquette, maire de la paroisse de Rougemont, Mme Madeleine Bessette, président du conseil d'administration de la caisse locale, l'abbé Gratien Traversy, curé, M. André Bergeron, directeur de la caisse et Jacques Beauséjour, député du comté d'Iberville.



Le club des loisirs Or et Argent fête ses doyens

Le club des loisirs Or et Argent de Saint-Césaire a fêté ses doyens dimanche dernier. Une messe fut célébrée à l'église paroissiale et suivie d'un souper fraternel où parents et amis se joignirent aux jubilaires.

Dans l'ordre, première rangée: M. et Mme Adélaré Ménard, M. et Mme Joseph Ménard et Mme Sonia Martel. Debout: M. Adélaré McLean, le président du Club Or et Argent M. Jean-Baptiste Bergeron, M. Philias Brodeur, Mme Josaphat Denicourt, M. Arthur Brodeur, le député fédéral Jean Lapierre, Mme Joseph Chagnon, M. Alfred Ducharme, M. Georges Choquette, M. Arsène Bigonnesse, Mme Léonide Paquin et le député provincial Jacques Beauséjour. N'apparaît pas sur la photo M. Antonio Normandin. Photo Anita D. Paquette.

PAIRA

Des subventions à Saint-Pie et Ste-Angèle-de-Monnoir

Le ministère des Affaires municipales du Québec vient d'annoncer l'octroi d'une subvention de \$179,550 à la paroisse de Saint-Pie de Bagot, pour permettre la réalisation de travaux d'aqueduc.

La subvention accordée dans le cadre du programme d'aide à l'implantation des réseaux d'aqueduc (PAIRA) du ministère, servira à la pose de 9,240 pieds de conduites d'aqueduc dans le rang Petit Saint-François ouest et pour la pose d'un compteur à la limite de la municipalité. Une partie de l'aide financière ira à la participation de Saint-Pie au coût de la pose d'une conduite d'amenée dans la pa-

roisse Notre - Dame - de - Saint - Hyacinthe et à la réfection de la voirie et la remise en état des lieux.

De plus, la paroisse de Sainte-Angèle-de-Monnoir héritera elle aussi du ministère d'une somme maximale de \$410,825 pour la pose de conduite d'aqueduc (plus de 12,800 pieds en tout), pour la construction d'un poste de surpression avec réservoir, équipement de chloration et système de comptage, et pour l'achat d'un terrain et la réfection de la voirie.

A noter que dans les deux cas, cette aide financière du ministère représente 75% du coût des travaux.

Soirée des éleveurs Holstein

ADP

Le club des éleveurs Holstein de Rouville invite toute la population des environs à une soirée dansante annuelle qui aura lieu à la salle Horizon de

Saint-Césaire, le samedi 8 novembre à 20h30. À cette occasion, il y aura remise de trophées aux éleveurs méritants. Un goûter sera servi à la fin de la soirée.

Rougemont

Porte ouverte

par Anita D. PAQUETTE

C'était "Porte Ouverte", dimanche dernier à la Caisse populaire de Rougemont, à l'occasion de l'inauguration de l'agrandissement des locaux.

La bénédiction et la coupe traditionnelle du ruban ont marqué l'événement en présence d'un grand nombre de citoyens et de représentants des caisses populaires des environs.

La visite des locaux par les invités a permis de constater la sobriété des lieux et l'élément fonctionnel qui a été ajouté pour le confort et un meilleur rendement du personnel.

C'est dans la grande salle de conférence que se terminait la visite, par la dégustation de cidre, vin et fromage.



Pour souligner l'événement, la Fédération des caisses populaires Desjardins a offert une magnifique pièce d'orfèvrerie, qui sera installée dans la caisse. M. Roger Gastonguay, représentant la Fédération, a remis la pièce exécutée par les forges Juneau de Saint-Césaire, à madame Madeleine Bessette, présidente de la Caisse de Rougemont. Photo Anita D. Paquette.

Motoneigistes attention

par ADP

Le club des motoneigistes "Les Montagnards Rougemont Saint-Damase Inc." invite tous ceux qui le désirent à l'ouverture des activités 1980-81, au pavillon de l'Agric-

culture, à Rougemont, le samedi 8 novembre prochain, à l'occasion d'une soirée dansante avec orchestre.

VOTRE PHOTO UN CADEAU

PERSONNEL



Vous êtes le seul à pouvoir offrir en cadeau votre photo-couleurs. De plus, quiconque peut offrir des certificats-cadeaux qui défraient la visite et les poses chez Photo Réal Brodeur. Que ce soit pour soi ou pour un autre, une photo demeure toujours un cadeau personnel.

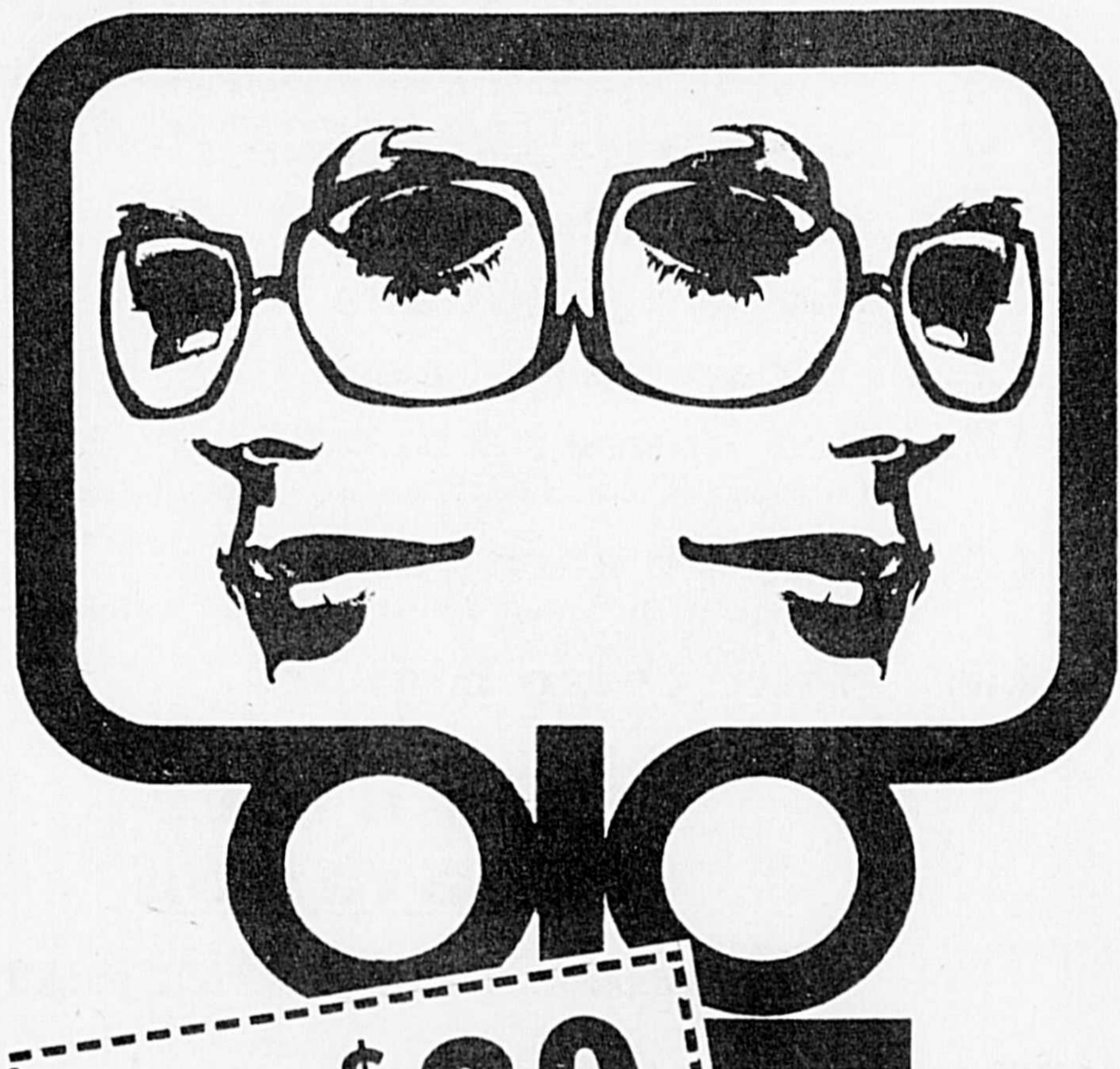
PHOTO DE FAMILLE. Aujourd'hui comme hier, il y a place pour la photo de famille. Une visite chez Photo Réal Brodeur vous permettra de fixer dans le temps l'image de votre famille et d'en garder un heureux souvenir. La visite au Studio, le temps qu'il convient pour préparer la pose du groupe cela revient à \$28.50



Photo Réal Brodeur

70, rue Marquette, Sainte-Rosalie tél.: 799-3217
voisin de Germain Larivière, meubles

Optique Laurentienne Ltée



Coupon d'une valeur de \$20
Sur l'achat d'une paire de lunettes
(1 par personne - valide jusqu'au 30 novembre 1980)

- LUNETTES SÉCURITÉ
- TEINTES COSMÉTIQUES
- LUNETTES
- MONTURES SIGNÉES
- VERRES SOLAIRES

OPTICIENS D'ORDONNANCES

1275, rue des Cascades,
Centre des Cascades
Saint-Hyacinthe,

téléphone **774-5001**



Mme Lucile Gladu, trésorière des Chevaliers de Laval a remis un trophée à Mme Jeanne Gladu, pour ses 5 ans de sobriété.



M. Aurèle Ethier, un des fondateurs de l'organisme, a remis un trophée à M. Albert Lamoureux, pour ses 10 ans de sobriété. Ce dernier vient d'être nommé président des Chevaliers de Laval.

19e anniversaire des Chevaliers de Laval

par Anita D. PAQUETTE

C'est dans la joie de l'allégresse que les membres des Chevaliers de Laval et leurs amis ont fêté le 19e anniversaire de cet organisme de sobriété.

Des plaques souvenirs ont été remises soit à M. Marcel Dorais, en guise de reconnaissance pour les 18 ans de dévouement qu'il dispensa comme chef de l'orchestre en service aux soirées récréatives à la salle des Chevaliers de Laval. M. Dorais vient de prendre sa retraite. Une autre plaque fut remise cette fois à Mme Gabrielle Beaudry, en hommage posthume pour son

mari Jean-Paul, pour services rendus aux Chevaliers de Laval. M. Beaudry était président de cet organisme, lors de son décès récemment. D'autres plaques souvenirs ont été remises, cette fois pour souligner les 5 ans et 10 ans de sobriété de certains membres. Mme Jeanne Gladu, 5 ans et M. Albert Lamoureux, 10 ans de sobriété.

Ces hommages furent rendus à l'issue du souper qui réunissait environ 300 personnes à la salle des Chevaliers de Laval, ruisseau Barré à Marieville, une conférence, suivie de la soirée dansante, était également au programme.



Il en avaient plein la vue... serait certainement l'expression toute désignée pour ces deux présidents, éblouis par les feux de la rampe. M. Hubert Carreau, président sortant et M. Jean-Luc Tétreault, qui accepte les pouvoirs.

Transfert des pouvoirs Optimiste

par Anita D. PAQUETTE

Plusieurs membres du club Optimiste de Marieville ont assisté à la soirée du président sortant, M. Hubert Carreau, et au transfert des pouvoirs au nouveau président M. Jean-Luc Tétreault.

C'est au cours d'une dégustation de vins et fromages, tenue à la polyvalente MGR

Euclide-Théberge, que se sont déroulées les différentes cérémonies. Lecture d'une adresse de circonstance remise de fleurs aux épouses et la traditionnelle remise de la cloche et du maillet, symbolisant l'autorité, au nouveau président, qui a son tour a présenté les membres qui formeront le bureau de direction 1980-81.

Vente de gâteaux par les Optimistes de Sainte-Madeleine

Le club Optimiste de Sainte-Madeleine organise encore cette année une vente de gâteaux aux fruits le samedi 8 novembre. L'argent recueilli par cette vente servira à organiser des activités pour les jeunes de Sainte-Madeleine. C'est pourquoi, le club Optimiste de Sainte-Madeleine demande à la population d'encourager les membres Optimistes qui passeront de porte en porte.

Depuis le 1er octobre, un nouveau conseil d'administration est en fonction au club Optimiste de Sainte-Madeleine. Les membres qui en font partie sont: Yvon Chicoine, président; Jean Laramée, vice-président; Claude Provost, vice-président; Réal Ethier, secrétaire; Jean Choinière, trésorier; Alain-R. Jodoin, ex-président; Cyrille Girouard, Julien Blanchette, Henri-Paul Girouard, Denis Blanchette et Henri Perreault, directeurs.



Les membres du nouveau bureau de direction. Assis: messieurs Marcel Beaugard, vice-président, Jean-Luc Tétreault, président et Denis Lavigne, vice-président, responsable de la soirée. Debout, André Maynard, dir. Marcel Rondeau, secrétaire-trésorier, Clément Choquette, Régis Larivière, Hubert Carreau, ex-officio, André Côté, Alain Moreau et Jean-Marc Beaugard, tous directeurs. Photo Anita D. Paquette.

Québec achète la maison Massé de Saint-Denis

Le gouvernement du Québec vient d'acheter un important monument historique, la maison Massé de Saint-Denis-sur-Richelieu, avec laquelle il compte faire à la fois un musée et un centre communautaire pour la population locale, au coût de \$268,475.

Au nom du ministre des Affaires culturelles, M. Denis Vaugeois, le député de Verchères, M. Jean-Pierre Charbonneau a remis le chèque du gouvernement au président du conseil d'administration de la coopérative agricole de Saint-Denis, M. Jean-Denis Gervais. La coopérative était propriétaire de l'édifice depuis 1940 et l'utilisait comme entrepôt.

Geste important en faveur de la protection et de la mise en valeur du patrimoine de la vallée du Richelieu, l'achat de la maison Massé n'est qu'une partie de l'investissement global que le gouvernement Lévesque compte faire à Saint-Denis autour de cet édifice historique.

Le ministère des Affaires culturelles compte procéder au printemps 1981 à un curetage de l'immeuble construit au début du XIXe siècle. Par la suite, des architectes prépareront les plans et devis de la restauration et de l'aménagement des lieux conformément au plan d'utilisation qui sera choisi.

A ce propos, en collaboration avec le comité de citoyens qui a été formé en 1978, le gouvernement a déjà décidé d'utiliser le rez-de-chaussée de la bâtisse pour en faire un centre muséologique d'interprétation de l'histoire de Saint-Denis et des événements de 1837-1838. Dès le mois de décembre, une historienne engagée par le ministère des Affaires culturelles entreprendra une recherche en

vue de fournir le matériel de base nécessaire à la préparation des plans et devis.

Le centre de muséologie sera un atout majeur au plan touristique pour Saint-Denis et toute la région du Bas-Richelieu. Les retombées économiques et culturelles seront importantes et les gens s'en rendront vite compte. Par ailleurs, concernant les avantages directs pour la population de Saint-Denis, le gouvernement veut utiliser les étages supérieurs à des fins communautaires. Ainsi les lieux seront aménagés en vue de fournir aux organismes de l'endroit des locaux et des salles de réunion.

Quant au projet de transférer la bibliothèque municipale au 2e étage, il faudra analyser le coût des travaux de consolidation que cela nécessiterait. Quoiqu'il en soit, au cours des prochains mois, la direction du patrimoine du ministère des Affaires culturelles reprendra ses discussions avec les groupes de citoyens de Saint-Denis intéressés au projet de mise en valeur et d'utilisation.

Bâtiment de pierre massif, situé en plein cœur du village, à côté du parc et du monument des Patriotes, la maison Massé constitue l'une des belles réalisations d'architecture urbaine implantée en milieu rural.

L'immeuble avait été classé monument historique le 5 octobre 1978 par le gouvernement par suite des démarches du député Jean-Pierre Charbonneau et du conseil municipal du village de Saint-Denis-sur-Richelieu.

L'achat a pour sa part été réalisé grâce à un transfert de fonds spécial appartenant au départ à l'Office de planification et de développement du Québec.

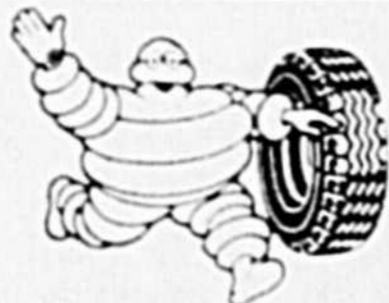
Les Pneus Bernard à votre service depuis 35 ans

Il doit bien y avoir une raison.

1. Les pneus.
2. Le service rapide.
3. L'équilibrage et l'alignement des roues.
4. Les prix.
5. L'installation des amortisseurs.
6. Le choix.
7. Mise au point des suspensions et directions.
8. Nos spécialistes compétents et aimables.
9. Service de silencieux:
10. Service anti-rouille:
11. Mise au point des freins:
12. Mécanique générale:
13. Nos heures d'ouverture
(tous les soirs jusqu'à 21h sauf le samedi jusqu'à 12h)
14. Près de chez vous
(20 minutes du tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine)
15. Notre chien Bernard.

On a tous une raison d'aller chez Bernard.

• Succursale de St-Hyacinthe



MICHELIN

St-Hilaire: sortie 115 Transcanadienne, route 116
Tél: 467-3688

St-Hyacinthe: route 116
Tél: 773-1313



LES PNEUS
BERNARD
LTÉE

Du lundi au vendredi: 8h à 21h
Le samedi: 8h à 12h

Cartes de crédits acceptées:



Municipalités régionales

Le comité de consultation Richelieu sera à Saint-Denis le 10 novembre

Par Alain RODIER

C'est le 10 novembre prochain que le comité de consultation Richelieu sur les municipalités régionales de comté rencontrera les représentants de toutes les municipalités du comté de Saint-Hyacinthe.

rencontre de consultation qui risque d'être déterminante dans la mise en place des fameuses municipalités régionales de comté prévues par la Loi 125 sur l'aménagement et l'urbanisme au Québec.

Si on a choisi Saint-Denis de préférence à Saint-Hyacinthe comme lieu de rendez-vous pour les maires, con-

seillers et fonctionnaires municipaux du comté, c'est tout simplement parce que Saint-Hyacinthe avait été l'heureuse élue lors de la première tournée d'information du comité, en septembre dernier, nous a précisé Mme Denise Viau, la secrétaire du comité de consultation Richelieu.

À Saint-Denis, on sera donc en mesure

d'en savoir un peu plus sur les intentions des représentants municipaux quant à la composition de la (ou des) future(s) municipalité(s) régionale(s) de comté, sur le découpage du territoire ou encore sur l'éventuel chef-lieu de cette MRC.

Déjà des rencontres ont eu lieu avec certaines municipalités, mais on est encore bien loin d'en être arrivé à un consensus sur cette nouvelle structure qui sera un peu le pendant des communautés urbaines comme celles de Montréal ou Québec.

En fait, ces nouvelles MRC ce sont des conseils de comté élargis où les municipalités rurales devront travailler avec les municipalités urbaines à

l'aménagement du territoire concerné.

Mais avant Saint-Hyacinthe, les municipalités du comté de Verchères auront reçu la visite du Comité le 5 novembre, et celles du comté de Richelieu, le 6 novembre. Les membres du comité iront également rencontrer les représentants des municipalités du comté de Bagot, le 20 novembre, et ceux des municipalités du comté de Rouville, le 26 novembre.

Enfin, le 29 novembre prochain, ce sera au tour des organismes du milieu (loisirs, clubs sociaux) de tout le territoire à faire connaître leurs idées face à ces nouvelles municipalités régionales de comté.



Activité du club Optimiste de Ste-Rosalie

Pour une quatrième année, le club Optimiste de Sainte-Rosalie, inc., procédera à la vente de gâteaux aux fruits à l'occasion de l'approche des fêtes. Le samedi matin 8 novembre, les membres du club, aidés de quelques jeunes, sillonneront la municipalité afin d'offrir ces excellents gâteaux. Ces gâteaux sont en vente au coût de \$6 l'unité (chacun pèse deux livres). Les profits de la vente serviront au financement des activités jeunesse que le club parraine pendant l'année. Voici les membres du comité organisateur: (de gauche à droite) Claude Cabana; Gérard Beaudoin; Gérard Giard, président; Ernest Sawyer; Bernard Beaulac. Pour obtenir d'autres renseignements, on peut communiquer avec Bernard Beaulac, en composant le numéro 799-3506 ou avec Claude Cabana en composant le numéro 799-3375.

Une bibliothèque municipale d'ici peu à Sainte-Madeleine?

par Alain Rodier

Si les élus municipaux donnent leur bénédiction au projet, la municipalité de Sainte-Madeleine (village et paroisse) pourrait hériter d'ici peu d'une bibliothèque publique qui mettrait à la disposition des gens de l'endroit des milliers de titres et cela à un prix dérisoire pour les contribuables.

Le comité provisoire de la bibliothèque municipale, issu du comité d'école Saint-Joseph, multiplie depuis quelques mois les démarches afin de doter Sainte-Madeleine de ce nouveau service assuré par la bibliothèque centrale de prêt de la rive sud.

Déjà les deux conseils municipaux de Sainte-Madeleine ont été rencontrés par les promoteurs du projet et ils se sont montrés

fort intéressés à la chose. D'ailleurs, une autre rencontre avec les membres du conseil municipal du village est prévue pour le 11 novembre, et on sera définitivement fixé à cette date. Et du côté de la paroisse, le projet aurait été très bien reçu par les autorités municipales.

Concrètement, si les deux conseils municipaux décident d'aller de l'avant, Sainte-Madeleine pourrait hériter, dès les débuts, de près de 3,000 livres de la bibliothèque centrale. Et étant donné le système de rotation en vigueur dans ce service, c'est plus de 10,000 titres qui seraient mis à la disposition des gens de Sainte-Madeleine durant l'année.

Quant à la facture à payer par les municipalités, elle n'a vraiment

rien de faramineux, puisqu'elle se limite à assurer un local, l'équipement nécessaire, et une cotisation de 60¢ par habitant.

Pour ce qui est du local, le comité provisoire possède déjà deux solutions: la bibliothèque municipale pourrait être logée à l'école Saint-Joseph ou encore trouver refuge dans l'actuelle salle du conseil du village à l'heure où il est fortement question de déménager les bureaux de la municipalité dans le nouvel édifice des pompiers.

Quant à ceux qui se demandent si cette bibliothèque répond vraiment à un besoin, soulignons qu'un sondage mené auprès des parents des élèves de l'école Saint-Joseph aurait indiqué que près de 80% des répondants se sont déclarés en faveur d'un tel projet.

La Commission scolaire recevra la somme de \$27,150 du MEQ

Par Louise LAMOTHE

La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe a reçu la somme de \$27,150 du ministère de l'Éducation afin de développer des services auprès des mésadaptés socio-affectifs. Cette subvention constitue la deuxième et dernière phase d'un vaste projet de recherche durant l'année scolaire 1979-1980 et qui se poursuit cette année.

Selon un porte-parole de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, cette subvention paie les salaires du chercheur et des personnes

ressources qui travaillent auprès des enseignants de l'école Lafontaine. Cette politique de normalisation et de maintien des enfants dans les classes régulières est en fait un modèle d'intervention pour les enfants en difficultés et fait suite à l'énoncé de politique du ministère de l'Éducation.

Ce projet, qui a pris naissance l'an dernier, s'adresse à des mésadaptés socio-affectifs fréquentant l'école Lafontaine, au deuxième cycle de l'élémentaire. Selon M.

Maurice Plante, de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, on espère que ce projet prendra forme dans les autres écoles situées sur le territoire de la Commission au cours des prochaines années.

Pour le ministère de l'Éducation, un investissement cette année d'un demi-million de dollars dans la région de la Rive-Sud aidera les commissions scolaires à développer des projets de scolarisation pour leur clientèle handicapée. Cette nouvelle politique du MEQ propose une série de mesures qui font

permettre au jeune handicapé ou au mésadapté socio-affectif de vivre dans le milieu le plus normal possible tout en recevant des services d'appui appropriés à ses besoins.

Comme certaines clientèles n'ont jamais été prises en charge par l'école dans la tradition scolaire québécoise, il importe d'expérimenter des modèles d'organisation et d'intervention qui pourraient être généralisés et proposés à l'ensemble des commissions scolaires.

C'est pourquoi, le

ministère de l'Éducation a demandé aux commissions scolaires de lui remettre des projets, d'explorer le terrain en recevant une attention toute spéciale aux jeunes handicapés ou aux mésadaptés socio-affectifs qui vont bientôt entrer à l'école de même qu'à ceux qui devront bientôt la quitter et qui ont peut-être besoin d'un supplément de formation, les 4-5 ans et les 16-21 ans.

Cette année, six commissions scolaires se partagent les \$519,884 accordés par le ministère dans la région de la Rive-Sud.

SONY AUDIO STR-V4
RÉCEPTEUR FM STÉRÉO/FM-AM

Caractéristiques

- Puissance efficace minimum de 55 watts par canal sous 8 ohms, de 20Hz à 20kHz avec distorsion harmonique totale ne dépassant pas 0.1%.
- Excellentes performances FM, avec préamplificateur HF à transistors à effet de champ et étage stéréo multiplex à circuit intégré et boucle d'asservissement de phase.
- Indicateurs commutables pour un réglage précis de la force de signal et de l'accord (FM) ou pour la puissance de sortie par canal.
- Connexions pour tourne-disque, deux paires de haut-parleurs et deux platines magnétophones avec possibilité de copie bande à bande.



Régulier \$499.95

SPÉCIAL

\$399.95

Quantité limitée

ICF 9630W MA / FM

Grand haut-parleur 4" grand cadran gradué facile à lire

Régulier \$65.00

SPÉCIAL

\$57.00

ICF 9650W MA / MF

Tout en bois Grand haut parleur 6 1/4" Commandes séparées des basses et aiguës

Régulier \$109.95

SPÉCIAL

\$87.00

ICF-C22W

Machine de rêve Affichage numérique électronique, intensité chiffre automatique.

Régulier \$129.95

SPÉCIAL

\$112.00

SONY ICF-7740W

Appareil radio portatif AM/FM à faible consommation d'énergie et mise en mémoire d'une station FM pré-réglée.

Régulier: \$79.95

SPÉCIAL

\$70.00

ICM 757

Un seul pour enregistrement, déclenchement automatique à la fin du ruban. Fonctionne sur AC/DC.

Régulier \$99.95

SPÉCIAL

\$90.00



Martin LTEE
MUSIQUE

TEL.: 774-8578

438 AVÉ. ST-SIMON ST-HYACINTHE P.Q. J2S 5C2

PIANOS - ORGUES - GUITARES - AUDIO - DISQUES - ÉCOLE - LOCATION

81 EN VELETTE EN 81:

L'ÉCONOMIE DE CARBURANT!

COMPAREZ CES COTES DE CONSOMMATION:



Lynx 81. Cote de **54 mi/gal.** sur la grand-route et cote combinée ville /grand-route remarquable de **42 mi/gal!**

Lynx 81. Sa cote combinée ville/grand-route surpasse celle de 87% des petites importées (selon le guide de Transports Canada pour 1980).

Lynx 81. On prévoit qu'elle offrira la meilleure économie de carburant de toutes les voitures 1981 fabriquées en Amérique du Nord.

Cougar, Capri et Zephyr 81. Le groupe motopropulseur de série offre une cote de **48 mi/gal.** sur la grand-route, et une cote combinée ville/grand-route de **35 mi/gal.**

Cougar 81. Les nouveaux moteurs 4 et 6 cylindres offrent des améliorations importantes allant de 6 à 8 mi/gal., par rapport au moteur de série 6 cylindres de l'an dernier.

Camionnettes 81 de série F et E. Les cotes de consommation de carburant du moteur 6 cylindres de 4,9L et du V8 de 5,8L équipés de boîtes manuelles à 3 et 4 vitesses ont enregistré des améliorations allant jusqu'à 2.5 mi/gal.



Automobile Jérôme
(1977) inc.

1280, rue Des Cascades Est **Tél.: 773-6647**



Votre maître épicier vous en donne plus!

BIENVENUE AUX NOUVEAUX MÉTRO:
 SUPERMARCHÉ BINETTE ENR.
 2530 GALT OUEST
 SHERBROOKE, QUÉBEC

MARCHÉ SABREVOIX INC.
 535 SAMUEL DE CHAMPLAIN
 BOUCHERVILLE, QUÉ.



LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS MAÎTRES ÉPICIERIS MÉTRO SAMEDI PROCHAIN LE 8 NOVEMBRE 1980, À 17H. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS, PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

JAMBON DÉOSSÉ
 prêt-à-manger
 Style Québécois, demi
 METRO RICHELIEU

2.58
 lb

VALEUR Plus

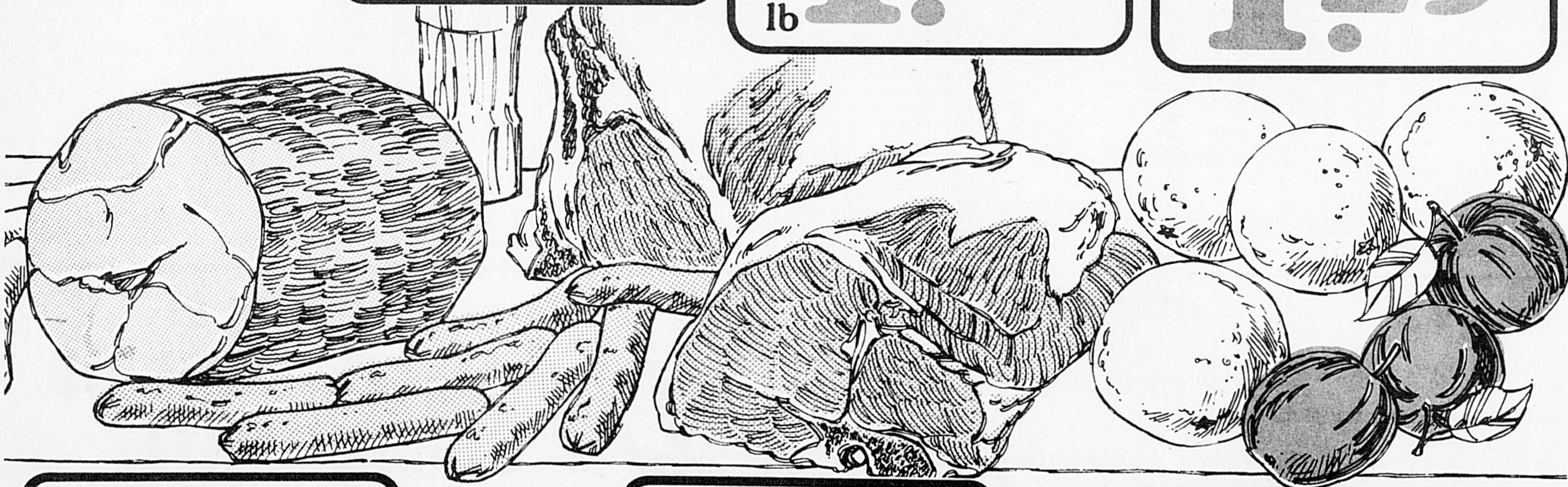
LONGE DE PORC FRAIS
 bout de côte
 environ 3 lb

1.18
 lb

VALEUR Plus

PAMPLEMOUSSES BLANCS
 Produit de la Floride
 5 lb

1.29



SAUCISSES PORC/BOEUF
 BOEUF MÉRITE
 surgelées

1.38
 lb

LONGE DE PORC FRAIS
 bout du filet
 environ 3 lb

1.38
 lb

POMMES ROUGES "SPARTAN"
 Produit de la Colombie Britannique
 Cat. Canada de Fantaisie
 3 lb

1.29

"FLAMINGO" DIND-O-JUS
 imprégnées surgelées
 Canada, Catégorie "A"
 moins de 16 livres

lb **1.18**

LONGE DE PORC FRAIS
 morceau de centre

lb **1.78**

PAIN DE VIANDE
 METRO RICHELIEU simili poulet

morceau ou tranché lb **1.58**

SAUCISSES FUMÉES
 TAILLE FER
 1 livre

1.38

BOEUF FUMÉ PASTRAMI
 METRO RICHELIEU morceau ou tranché

lb **4.78**

FOIE DE BOEUF
 de choix pelé, déveiné, tranché (produit décongelé)

lb **1.08**

POULET FRIT PANÉ FLAMINGO
 9 morceaux cuits 2 lb

4.09

TOURTIÈRES surgelées
 TAILLE FER 500 g

1.88

SAUMON ROSE DU PACIFIQUE
 surgelé 2-3 lb

lb **1.88**

FILETS DE SOLE surgelés

lb **2.69**

FROMAGE CHEDDAR CANADIEN DOUX DEUX MONTAGNES

blanc ou jaune lb **2.28**

CRETONS TAILLE FER 300 g

1.58

BACON TRANCHÉ RÉGULIER OU SOUPÇON D'ÉRABLE sans couenne
 MAPLE LEAF 500 g

1.98

SAUCISSON DE PEPPERONI en bâtonnet
 MAPLE LEAF 250 g

1.78

RAISIN VERT "CALMERIA"
 Produit des États-Unis
 Cat. Canada No. 1

lb **.88**

TANGERINES
 Produit de la Floride gr 176

12.79

POIRES "ANJOU"
 gr 150
 Produit de la Colombie Britannique
 Cat. Canada de Fantaisie

lb **.49**

CHAMPIGNONS BLANCS
 Produit du Canada chop.

.99

CHOUX DE BRUXELLES
 Culture du Québec
 Cat. Canada No. 1 10 oz.

.69

ÉCHALOTES
 Produit des États-Unis

2.49

OIGNONS À BOUILLIR
 Culture du Québec
 Cat. Canada No. 1 10 lb

.79

POIREAUX
 Culture du Québec

2.59

On connaît not' monde!

POUDING EN COUPE
saveurs variées
DEL MONTE
1.08

paquet
4 btes 5 oz
FARINE
TOUT-USAGE
FIVE ROSES
1.98

sac 2.5 kg
MUFFINS
ANGLAIS
WESTON
paquet 8's
.79

BOISSON
GAZEUSE
CANADA DRY
au gingembre
régulière ou diète
bouteilles
consignées
6/750 ml
2.89
à l'unité **.49**

CAFÉ INSTANTANÉ
DÉCAFEINÉ
MAXWELL
HOUSE
bocal 8 oz
5.99

OLIVES
NATURE
GATTUSO
bocal 15 oz
1.39

POIS VERTS
NO. 3
Canada de choix
CARRIÈRE
.45

bte 19 oz
CHAIR DE
CRABE
LUXURY
bte 5 oz
2.79

BISCUITS
ASSORTIS
WESTON
sac 400 g
1.39

BISCUITS
DARE
chocolateries,
noix de coco,
raisins-arachides,
fondants gingembre,
farine d'avoine,
beurre d'arachides
500 g
.98

GRUAU
rapide, ou
1 minute
VIEUX
MOULIN
format
1.35 kg
1.29

CÉRÉALES
Rice Krispies
KELLOGG'S
1.48

bte 575 g
MARGARINE
MOLLE
MONARCH
(disponible
au Québec
seulement)
.85

cont. 1 lb
NOURRITURE
POUR CHATS
MILLE MEW
saveurs variées
3/89

bte 6 oz
CHAMPIGNONS
ENTIERS
NARCISSUS
bte 10 oz
.85

DÉTERGENT
LIQUIDE
MIR
1.48

format jumelé
2/750 ml
MÉLANGE À
BOISSON
Club suda, tonic,
bitter lemon, collins
bouteilles
consignées
CANADA
DRY
6/750 ml
2.89
à l'unité **.49**

MARGARINE DURE
FLEISCHMANN'S
(disponible
au Québec
seulement)
3.69

paquet 3 lb

NETTOYEUR
LIQUIDE
FANTASTIK
1.38

format
rechange
32 oz
GÂTEAUX
1/2 lune, vanille,
chocolat, Carrés
feuilletés à la
gelée, caramel
VACHON
bte 6's
1.39

CORNICHONS À
L'ANETH
petits, ou à
l'ancienne
CORONATION
cont. 750 ml
1.19

CHOCOLAT
tablettes
variées
NEILSON
4s
1.19

PÂTE
DENTIFRICE
saveur régulière
ou menthe
CREST
1.08

tube 100 ml
JUS DE
TOMATES
Canada de
fantaisie
LIBBY'S
bte 48 oz
.83

HUILE
VÉGÉTALE
1.89

CRISCO
cont. 1 litre
1.89

POUDRE POUR
BÉBÉS
JOHNSON
bte 250 g
1.59

LAMES DE
RASOIR
inoxidable
GILLETTE
paquet 5s
1.29

PAPIER
HYGIÉNIQUE
jaune, blanc
DELSEY
paquet
2 rouleaux
.75

LAVE-VITRE
P V R
cont. 4 litres
1.49

MÉLANGE À
GÂTEAU
saveurs variées
DUNCAN HINES
DE LUXE II
bte 520 g
.88

ESSUIE-TOUT
DE PAPIER
imprimé ou ass.
FACELLE ROYALE
paquet 2 rouleaux
1.08



VALEUR Plus
PÂTES ALIMENTAIRES
macaroni long ou coupé, spaghetti, spaghettini, rigatoni
METRO
RICHELIEU
cello 1 kg
.88

VALEUR Plus
MAÏS EN GRAINS
Canada de fantaisie bte 12 oz
MAÏS EN CRÈME
Canada de fantaisie bte 14 oz
NIBLETS
.388

CAFÉ MOULU
mouture à toutes fins
CHASE & SANBORN
sac 16 oz
2.78

CONFITURE
fraises ou
framboises
TRADITION
cont. 9 oz
.95

CROUSTILLES
ASSORTIES
YUM YUM
sac 200 g
1.09

MÉLANGE À
SOUPE
poulet et
nouilles
ST-HUBERT
bte 2 env.
4 1/2 oz
.49

DÎNER DE
LUXE
macaroni
KRAFT
bte 400 g
.99

LAIT ÉVAPORÉ ÉCRÉMÉ
2%
CARNATION
bte 385 ml
.53

LAIT EN
POUDRE
CARNATION
bte 1.5 kg
5.59

OLIVES FARCIES
MANZANILLA
GATTUSO
cont. 15 oz
1.69

CRISTAUX DE
SAVEUR
orange,
TANG
paquet
2 env. 6 oz
1.49

NOURRITURE
SEMI-HUMIDIFIÉE
POUR CHIENS
boeuf,
fromage
GAINES
BURGER
2 kg
3.69

ASSOUPLISSEUR DE
TISSUS
en feuilles
CLING FREE
24s
1.79

PURIFICATEUR D'AIR
SOLIDE
arômes
assortis
WIZARD
6 oz
.69

DÉTERSIF EN
POUDRE
concentré
ALL
bte 3 litres
3.39

POUDRE POUR
LAVE-
VAISSELLE
ALL
bte 1.8 kg
3.39

NOURRITURE SÈCHE
POUR CHIENS
PURINA
DOG
CHOW
8 kg
6.99

ALIMENTS SURGELÉS
DÎNER TV
boeuf
dinde
poulet
SAVARIN
Boîte de 11 oz
.99

JUS DE RAISIN
CONCENTRÉ
WELCH'S
Contenant
de 12 oz.
.99

CROÛTE À TARTE
GAINSBOROUGH
Sac de
15 oz.
1.39

TARTE AUX
POMMES CUITES
SARA LEE
Boîte de
22 oz.
1.49

LONGUETTES
CROUSTILLANTES
DE POISSONS
chapelure grillée
farce de crevettes
BLUE
WATER
Boîte de
10 oz.
1.69



dates ET ÉVÉNEMENTS

Age d'or Saint-Marc

Le club de l'Age d'or de Saint-Marc-sur-Richelieu a décidé cette année de fêter ses aînés de 70 ans et plus; même les anciens résidents de la paroisse, maintenant établis ailleurs, furent invités. La fête eut lieu le dimanche 12 octobre. A cette occasion, des places furent réservées à ces personnes pour la messe de 11 heures. De plus, on les décora d'un magnifique oeillet rouge.

M. l'abbé Paul-Eugène Archambault, curé de la paroisse, célébra l'Eucharistie, assisté du père Calixte Préfontaine, c.s.v., originaire de Saint-Marc. M. et Mme Noël Petit ont agi comme servants alors que Soeur Mariette Tellier, des Soeurs Saint-Joseph, dirigeait la chorale et Mme Denise Bégin, organiste, touchait à l'orgue.

Il y eut aussi l'onction des malades. En plus des personnes âgées et des handicapés, tous ceux qui étaient affligés d'une maladie quelconque ont été invités à se présenter. Après la cérémonie religieuse, un repas tout à fait spécial a été servi aux aînés ainsi qu'à tous les membres de l'Age d'or et leurs invités, à la salle municipale.

A la table d'honneur, figuraient M. le curé de Saint-Marc, le père Calixte Préfontaine et les membres du conseil de l'Age d'or de Saint-Marc dont Mme Marguerite Laflamme, présidente; M. Orphyle Préfontaine, vice-président; Mme Georgette Voghel, secrétaire-trésorière; Mme Hélène Pépin, M. Adrien Hébert, M. et Mme Léo Hébert, tous conseillers. Durant le dîner, Mme Denise Bégin a su égayer les convives par une musique fort appréciée.

Au lever de la table, le père Préfontaine adressa quelques paroles à l'assistance puis alla rejoindre sa famille en deuil de sa soeur. Orphélia (Mme Alexis Chicoine) de Beloeil. Durant l'après-midi, il y eut du chant, de la musique et de la danse. Ce fut une journée mémorable et des plus réjouissantes.

Aféas de Saint-Bernard

La prochaine assemblée de l'Aféas Saint-Bernard aura lieu le mercredi 19 novembre, à l'endroit habituel, soit au presbytère.

Bienvenue à tous les membres!

Foyer Sainte-Rose

La prochaine partie de cartes du foyer Sainte-Rose aura lieu le mercredi 12 novembre, à 20 heures, au grand parloir du couvent des Dominicains.

Bienvenue à tous!



Les troubles menstruels

La menstruation, dans le cycle menstruel, joue un rôle prépondérant. Elle est généralement suivie d'une sensation de bien-être, attribuable en partie à une diminution de la rétention d'eau, à un changement d'humeur. La femme devient alors moins irritable, moins portée à se tourmenter inutilement. Par contre cette importante étape du cycle menstruel peut s'avérer pénible lorsqu'elle est perturbée par différents désordres qui peuvent avoir des origines et des causes diverses.

Durant les menstruations, il est normal de ressentir des changements circulatoires et des contractions de l'utérus. Cependant, lorsque ces spasmes deviennent intenses au point de causer des douleurs, on peut supposer que l'organisme a perdu la coordination normale nécessaire à la régularisation de cette fonction complexe. La perte de cette coordination interne porte à penser qu'il peut exister des dérangements dans le mécanisme régulateur normal des menstruations.

Ces désordres, ces troubles menstruels, ont un lien direct avec l'état général de santé, tant sur le plan anatomique que physiologique, voire même psychologique.

Parmi les troubles menstruels les plus fréquents qui répondent de manière positive au traitement chiropratique nous trouvons: l'aménorrhée et la dysménorrhée.

La dysménorrhée c'est la désorganisation du cycle, du rythme menstruel. Elle s'accompagne fréquemment de règles douloureuses qui, en certains cas, sont violentes au point d'interdire toute activité à celles qui sont atteintes par ce dérèglement.

L'aménorrhée c'est l'absence de menstruation. Elle est moins fréquente que la dysménorrhée.

Les subluxations vertébrales lombaires et les déplacements sacro-iliaques sont des lésions qui dérangent les contrôles nerveux et la circulation sanguine vers l'utérus. Résultat: une congestion sanguine qui se traduira par une menstruation plus abondante et plus prolongée que la normale.

Votre chiropraticien est spécialement entraîné à déceler et à corriger les désordres de la colonne vertébrale et du bassin qui pourraient influencer directement le système nerveux et les organes reproducteurs.

Si vous désirez en savoir davantage sur le sujet traité cette semaine, écrivez à: L'Ordre des chiropraticiens du Québec, 50 Place Crémazie, suite 921, Montréal. P.Q. H3B 2A4.

CLINIQUE CHIROPATRIQUE SAINT-HYACINTHE



Dr. Gilles Roux, D.C.
Dr. Daniel Saint-Germain, D.C.
Dr. Serge Roux, D.C.

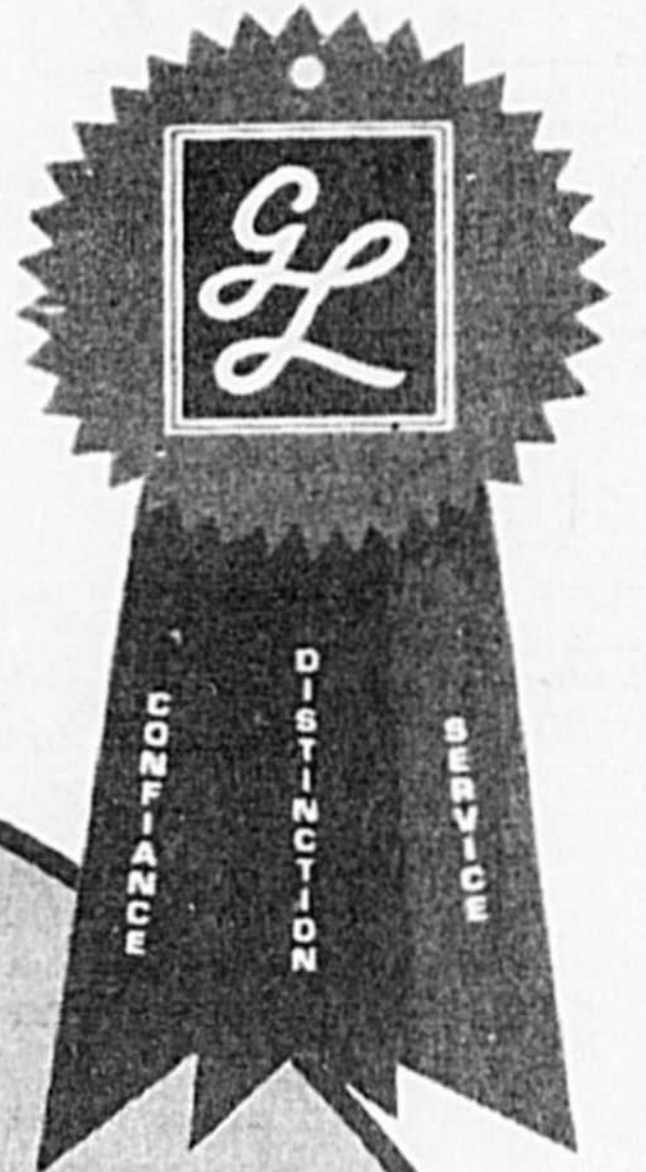
2965, boul. Laframboise
Saint-Hyacinthe 774-7065



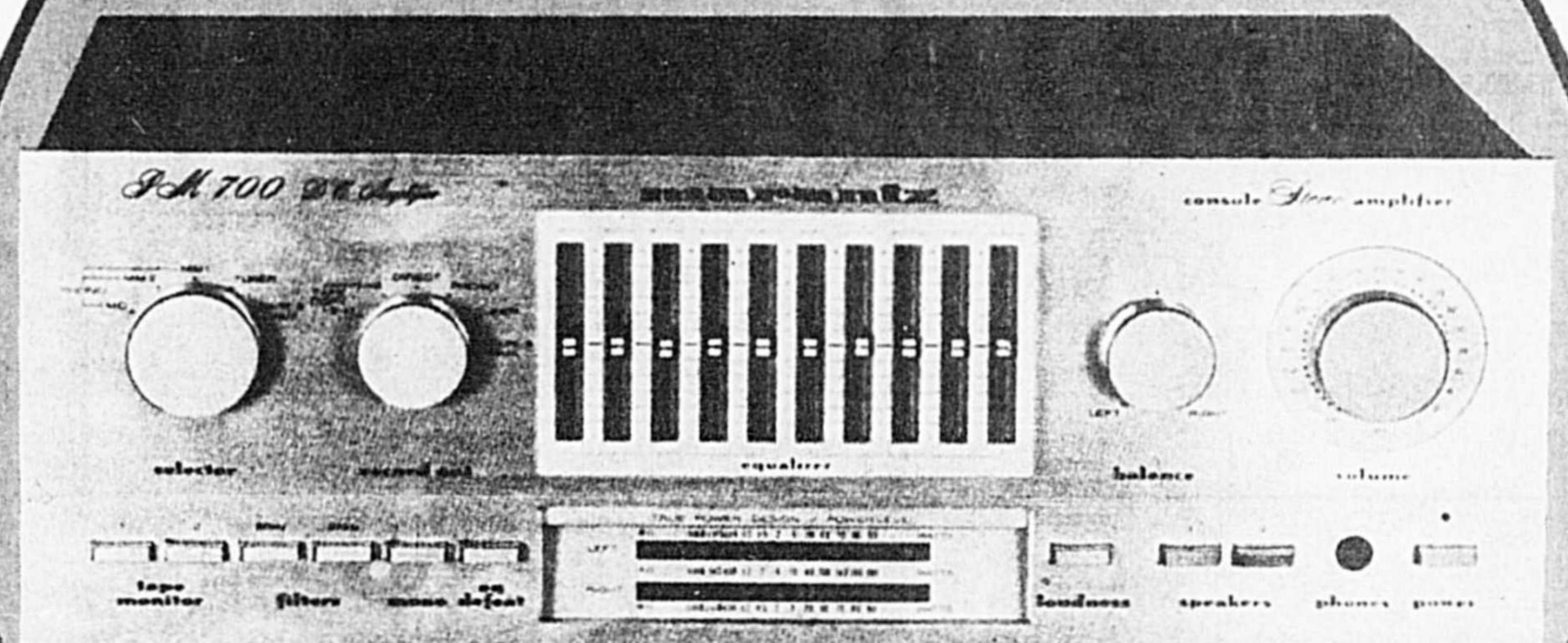
GERMAIN LARIVIÈRE

À la fine pointe de l'électronique

Décerne
le décibel d'honneur à
**l'ensemble MARANTZ,
ampli-préampli 700**



Prix imbattable!
MODÈLE PM700
140 watts, RMS Total
Égalisateur de fréquence incorporé



Garantie 2 ans, 100% pièces et main-d'oeuvre,
livraison et installation gratuites.
Satisfaction garantie.

Ne tardez pas...
Venez l'écouter!



Chez nous,
c'est tout du MARANTZ.

Voilà la différence,
car ils sont conçus
pour aller "ensemble".

**AUBAINES
EXTRAORDINAIRES**

Venez les écouter avant
qu'elles s'envolent.

Venez nous voir et
écouter "la différence"

Conseiller spécialisé
en électronique pour
mieux vous informer.



CELUI-LA, ON NE L'OUBLIE PAS!



GERMAIN LARIVIÈRE

130, boul. LAURIER, STE-ROSALIE près de St-Hyacinthe Tél. 773-8453

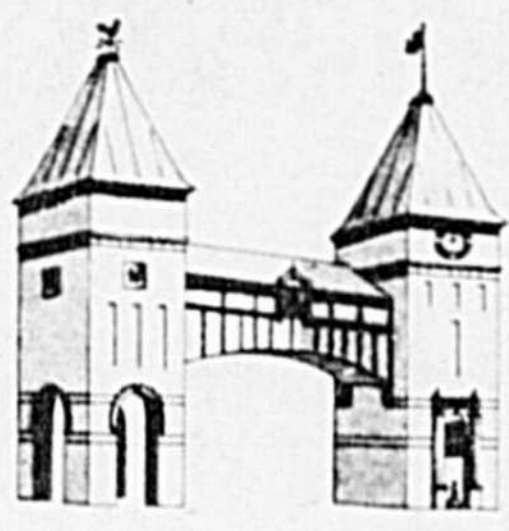
Ligne directe Mtl Tél. 866-8691

Sorel 742-0317

Ste-Rosalie 799-5522

Granby Drummondville Zénith 4-8080





Histoire de la ville de SAINT-HYACINTHE

Chapitre IX
1864-1876
Les touristes - le Glaciarium - Banque Aqueduc

par Mgr C.-P. Choquette

61

M. Honoré Mercier garda le mandat de Saint-Hyacinthe jusqu'en 1890, mais il quitta notre ville en février 1881 et alla s'établir à Montréal.

Pendant que les politiciens faisaient connaître notre ville en dehors, nos administrateurs municipaux gémissaient sur la solitude de nos rues, sur le marasme dont souffraient nos établissements commerciaux. Une idée originale leur vint à l'esprit. Je la signale parce qu'elle révèle le pressentiment d'une source de bien-être ouverte largement aujourd'hui aux villes et aux villages. Le tourisme n'existait pas à cette époque éloignée, le mot n'apparaît pas dans les écritures, mais le touriste est de tous les temps. Invitons les voyageurs, se dirent nos devanciers, et en mars 1866, dans Le Courrier de Saint-Hyacinthe, 1ère page, 1ère colonne, en caractères dignes d'une proclamation royale, je lis cet appel: «Touristes et citadins trouveront ici une excellente pension privée chez Mme Desforges qui a succédé à Mme Pageau (dans la grande maison Désilets, à la tête de la rue Mondor), des salles de lecture à l'Union catholique, à l'Institut, un théâtre, etc.» Autre appel, l'année suivante, avec la mention d'un amusement d'hiver, d'un Glaciarium — fi du prosaïque champ de patinage! — sur le lac de la villa Cadoret.

Mieux encore que tout cela, l'élément industriel donnera la vigueur, la prospérité à notre ville, et cela viendra. M. Oscar Dunn, revenu au Courrier — après un stage de plusieurs mois au Journal de M. Weiss, à Paris, — écrit en 1870: «Il n'y a pas un homme qui, en voyant le beau spectacle que présente l'Yamaska près du pont Barsalou, ne se dise qu'il y a là un champ immense ouvert au capital et à l'esprit d'entreprise. Saint-Hyacinthe, disons-le avec orgueil, peut se vanter jusqu'à un certain point de l'un et de l'autre. Notre ville possède des hommes entreprenants qui se sont lancés hardiment dans la carrière de l'industrie. La magnifique fabrique de chaussures de MM. Côté et Côté, les moulins à farine, à carder et la belle fabrique d'étoffe de MM. Dessaulles et Barsalou, la fonderie si prospère de M. Augustin Chagnon, tout cela dit assez que nos citoyens ne manquent pas d'énergie, ni d'esprit d'entreprise. Mais que d'espace il reste encore!» C'est à combler ce vide que nos chefs municipaux vont s'employer. La présence au Conseil de ville de représentants qualifiés du progrès, de l'industrie, de la finance, inspire les plus riantes espérances.

Deux tâches s'imposent simultanément à leur zèle: la construction d'un aqueduc et la multiplication des fabriques. Et pour les stimuler, les promoteurs de chemins de fer, ou de bois (ces derniers, dit un malin, sont préférables aux chemins de boue!) soumettent deux tracés à la considération d'une assemblée de citoyens convoqués à cette fin, et qui, après discussion, opinent pour un «chemin à lisses de bois», entre Saint-Hyacinthe et Saint-Guillaume.

Pour mener ces entreprises à terme, il faut de l'argent, il faut

une banque, une banque de fondation locale, dont les directeurs et gardiens seront choisis parmi nous. Ils en causent en assemblée publique pour se heurter aussitôt à une grosse difficulté. La loi d'incorporation des banques requiert un capital de \$500000! Heureusement M. Bachand, M. P. P. laisse entendre qu'il y a avec la loi des accommodements. Telle banque incorporée n'avait que \$100000. telle autre \$30000 seulement. Inscrivons le plein capital requis et versons \$200000. Mais avant l'accomplissement de ces obligations, la Banque des marchands — M. Henri Barbeau, directeur — devance ici la Banque de Saint-Hyacinthe. Celle-ci ne sera incorporée qu'en avril 1873. Dans une assemblée tenue, le 27 janvier 1874, sous la présidence de M. le Dr Mailhot, M. l'avocat J.-B. Bourgeois agissant comme scrutateur, elle élira ses premiers directeurs: MM. P. Bachand, F.-X. Cadieux, G.-C. Dessaulles, Fr. Cadoret, J. Barsalou, W.-H. Chaffers, Victor Côté, R. Raymond et Ch. Saint-Jacques. A une réunion subséquente des directeurs, M. P. Bachand fut élu président, M. F.-X. Cadieux, vice-président, M. Romuald Saint-Jacques, caissier. Huit jours après, la nouvelle banque est heureuse de faire savoir que la Banque des Marchands accepte ses billets. Après diverses péripéties que ses actionnaires ont plus d'un motif de ne pas oublier, la banque de Saint-Hyacinthe ferma ses guichets en juin 1908.

Après la banque, l'aqueduc; après les remous d'argent, les ruisseaux d'eau souterraine dans nos rues; et ces derniers sont le corollaire des premiers; ils en sont les premiers fruits. Chose curieuse, le gros événement qui se prépare semble dériver d'un projet d'achat d'une pompe à incendie, mue par la vapeur, publié dans le journal le 7 septembre 1871, cinq ans avant l'incendie qui, en 1876, balaya notre ville encore démunie d'une pompe à vapeur.

Aussitôt émise, l'idée d'un aqueduc s'ancre dans les esprits. Je lis qu'un monsieur Martel, de l'Assomption, invité par quelques citoyens, approcha le Conseil et nos financiers, en septembre 1871. Il propose la formation d'une Société, au capital de 25000 dollars, dont les actions seront offertes à vingt dollars l'une. L'eau captée aux sources du coteau de Saint-Dominique sera recueillie dans un réservoir élevé sur le plus haut point de la ville.

Une année passera, une deuxième année menace de passer pareillement dans le silence, lorsque les pompiers de Saint-Hyacinthe organisent, fin juillet 1873, une manifestation qui ajoute aux charmes de l'amusement le sérieux d'une pensée provoquant à l'action. Invités à visiter l'aqueduc de Sorel construit par MM. Beauchemin et Fils, ils seront debout aux premières lueurs de l'aube incertaine, Drapeau français déployé, musique en tête, jetant au vent leurs chansons joyeuses, ils réveillent adultes et marmots. A six heures, ils arrivent à Saint-Charles, où M. A. Maynard, président du comité du feu, les attend, et le vapeur Abénakis est prêt à les recevoir. Le temps de se faire servir une consommation chez les hôteliers Béique et Saint-Félix, et les voici aussitôt rangés sur le pont du bateau. Au total, ils sont 125 répartis en cinq groupements dont vous aurez plaisir à connaître les officiers:

La brigade (État-Major).
M. Léon Plamondon, surintendant.
M. Isaac Langelier, député-surintendant.
M. J.-B. Bourgeois, avocat ingénieur (depuis 20 ans!).
M. T.-S. Richer, avocat, secrétaire.

Compagnie I.
M. Jos. Nault, notaire, capitaine.
M. Esdras Bernier, notaire, lieutenant.
M. Charles Ledoux, secrétaire.

Compagnie II.
M. Ch. Cormier, capitaine.
M. Ambroise Labonté, lieutenant.
M. F.-X. Tétréault, secrétaire.

Sapeurs.
M. J. Ouellet, capitaine.
M. L. Bélanger, lieutenant.
M. N. Chaput, secrétaire.

Constables.
M. Louis Clapin, capitaine.
M. J.-B. Bédard, lieutenant.
M. J.-O. Guertin, notaire, secrétaire.

À Sorel, les MM. Beauchemin accueillent les excursionnistes au débarcadère et les conduisent au Château-d'eau, pendant que les pompiers sorelois s'apprentent à donner une démonstration de leur art. La pompe à vapeur de l'aqueduc fascine les visiteurs par son mouvement tantôt rapide, tantôt lent, comme répondant délibérément au signal d'un besoin plus ou moins urgent. Au dehors, deux, quatre bornes-fontaines lancent simultanément autant de jets d'eau puissants. Quelles merveilles, n'est-ce pas, aux yeux de nos pompiers qui ne connaissent que la récalcitrante pompe à bras!

On imagine facilement que M. Léon Plamondon, grand parleur et qu'on aimait entendre dans son milieu, se fit le promoteur d'un aqueduc à Saint-Hyacinthe. Aussi, dès novembre suivant, une bataille s'engage au Conseil sur ce sujet. Il s'agit de prendre en considération les plans d'aqueduc présentés en même temps par MM. Beauchemin et Fils, de Sorel, et par MM. Fréchette et Frère, de Saint-Hyacinthe, M. L. Beaudry, secondé par M. V. Côté, conseille d'étudier les propositions de ces messieurs. M. J.-B. Bourgeois réclame et formule amendement sur amendement. Faute d'entente, le Conseil ajourne au 13 décembre.

1 Ses amis lui offrirent un banquet le jour de son départ. Sur le menu du repas, on lisait entre plusieurs articles: «Pâté de poulets à la Mercier». Le Courrier repartit avec une malice implicite, cette fois: «Ces petits coqs ont dû être bien honorés, mais il ne faudrait pas en conclure que notre député est un homme à toute saucel!»

2 En 1835, MM. de La Bruère, Pacaud, Morisson, ouvrirent à Saint-Hyacinthe «la Banque Canadienne» qui traversa les temps troublés de 1837 et cessa ses opérations en 1838.

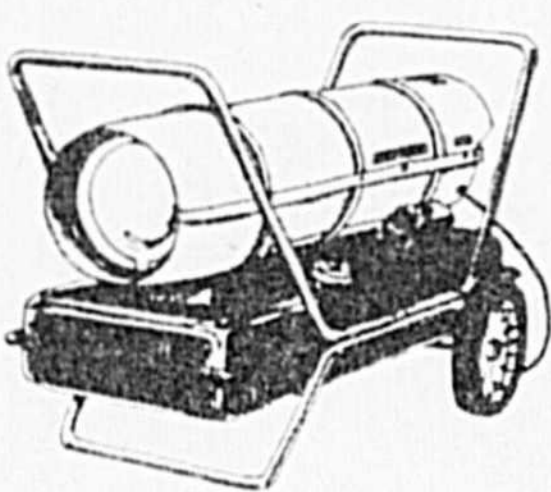
SOLDES D'AUTOMNE

Réductions importantes sur les produits John Deere

Radiateurs portatifs

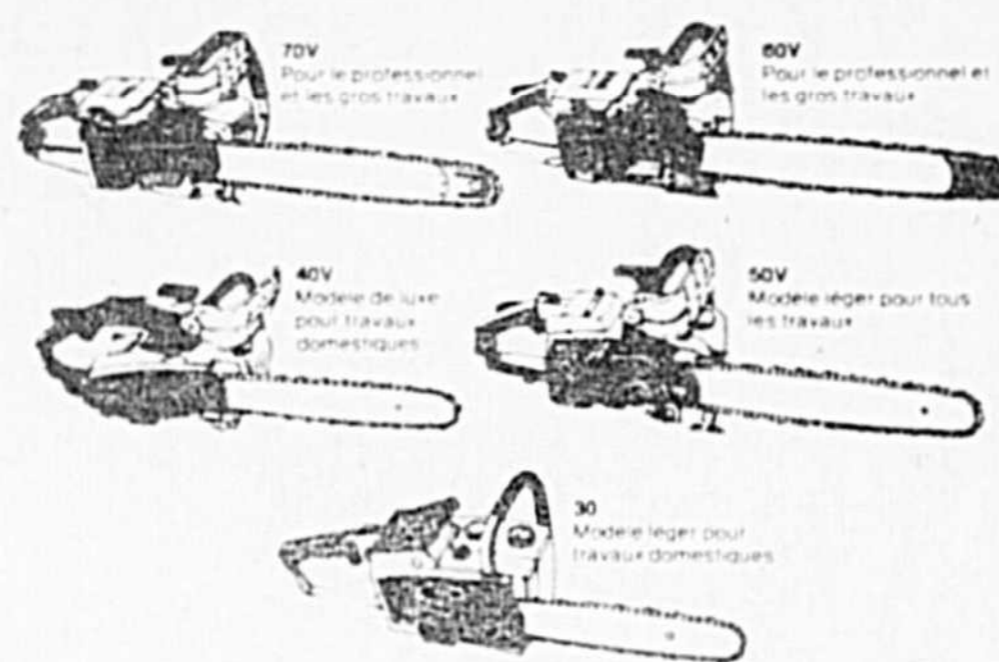
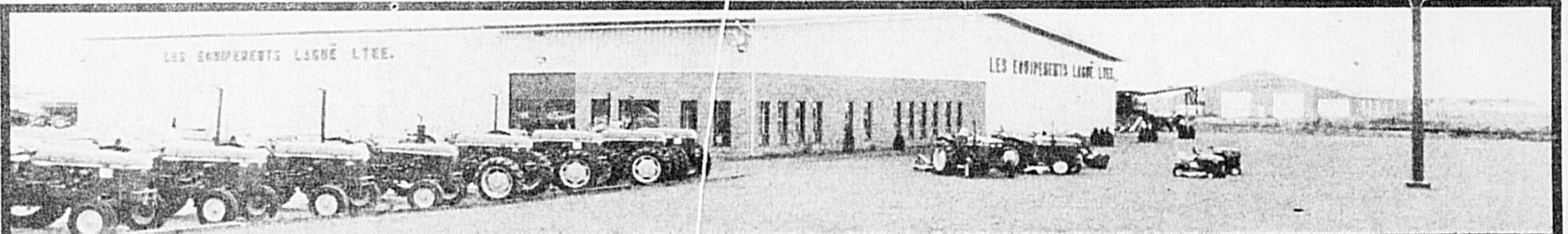
Ayez toujours une source de chaleur sous la main cet hiver avec un radiateur portatif John Deere. Choix de trois modèles de 50,000 BTU, 90,000 BTU ou 150,000 BTU. Tous brûlent du kérosène ou du mazout no 1 ou no 2. Il suffit de les brancher pour les allumer et de les débrancher pour les éteindre. Aucune allumette dangereuse à utiliser. Un thermostat économique est livré en série sur le plus gros modèle et en option sur les autres. Tous les modèles sont équipés d'un dispositif de protection qui arrête le moteur, le ventilateur et l'alimentation en carburant si la flamme s'éteint.

Garantie 1 an sur toutes les pièces.



Appareils de lavage à haute pression John Deere

Choix de cinq modèles développant 500 à 1100 livres de pression à la base pour nettoyer sans efforts: autos, camions, tracteurs, équipements de ferme.



Les tronçonneuses John Deere coupent vite et bien

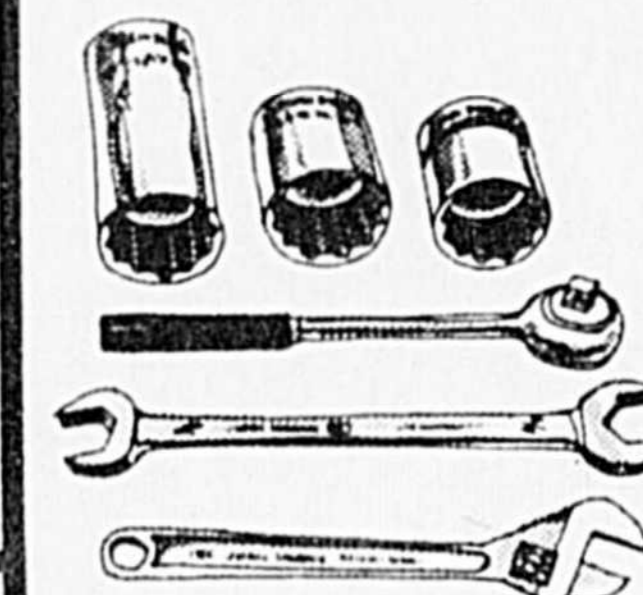
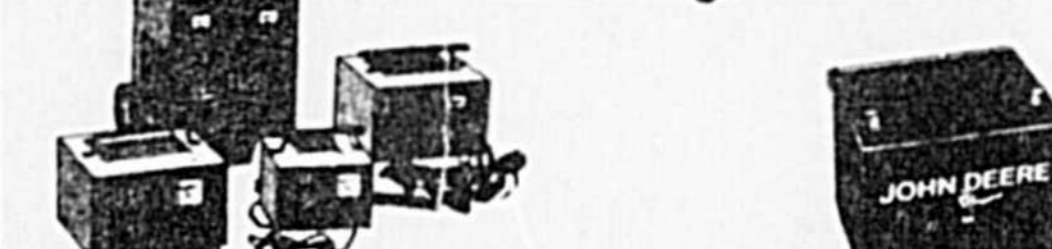
Sur tout achat de tronçonneuses, nous vous offrons gratuitement un ensemble à l'entretien complet et accessoires d'une valeur de \$30.

Les fendeurs à bûches John Deere préparent votre bois de chauffage sans effort.



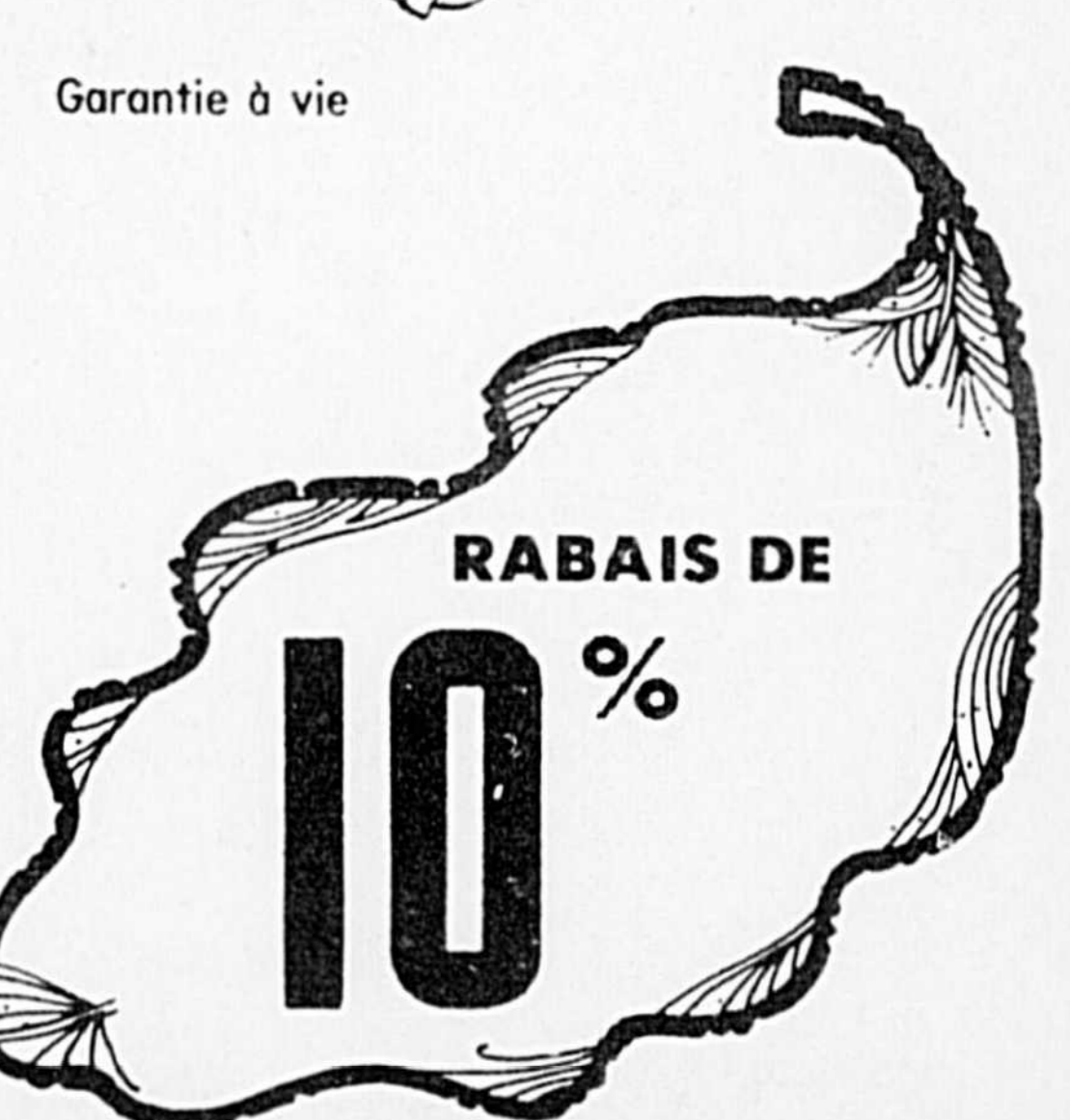
10% DE RABAIS

Gamme complète de batteries et chargeurs de batteries John Deere également Chargeur rapide pour démarrage immédiat.



Outils de 1ère qualité John Deere Pour le mécanicien

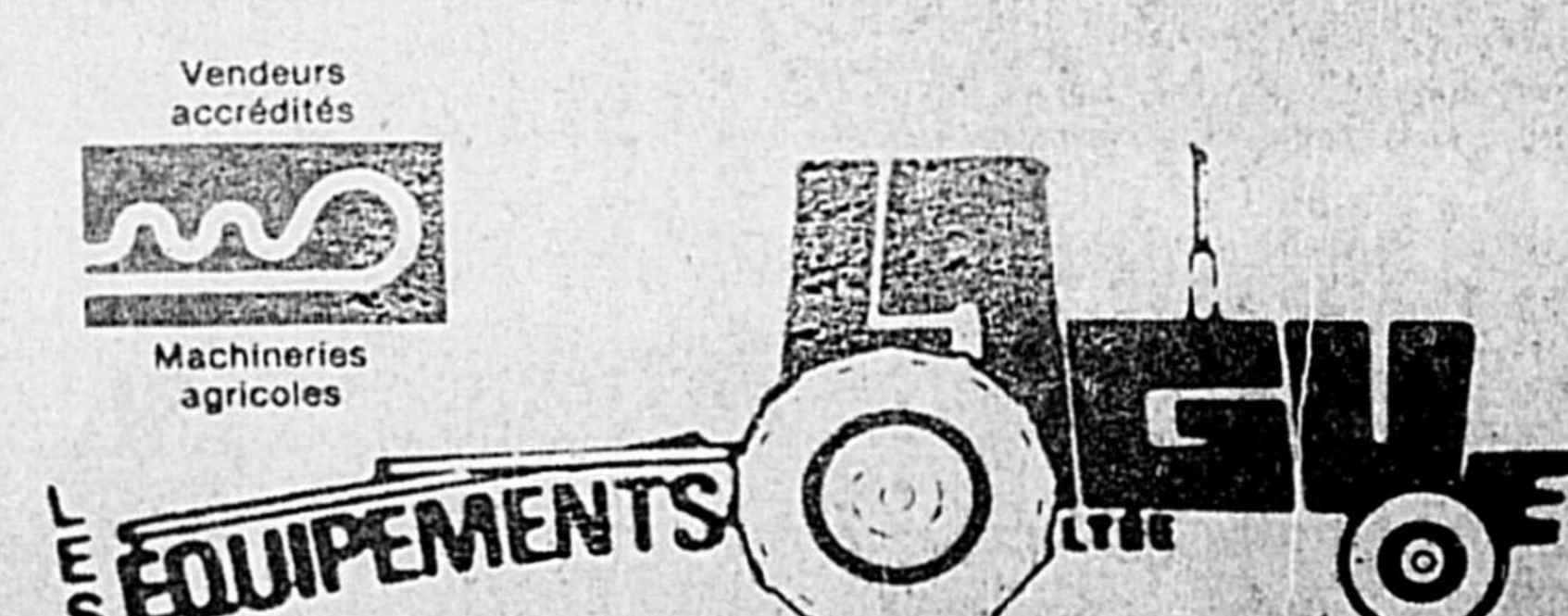
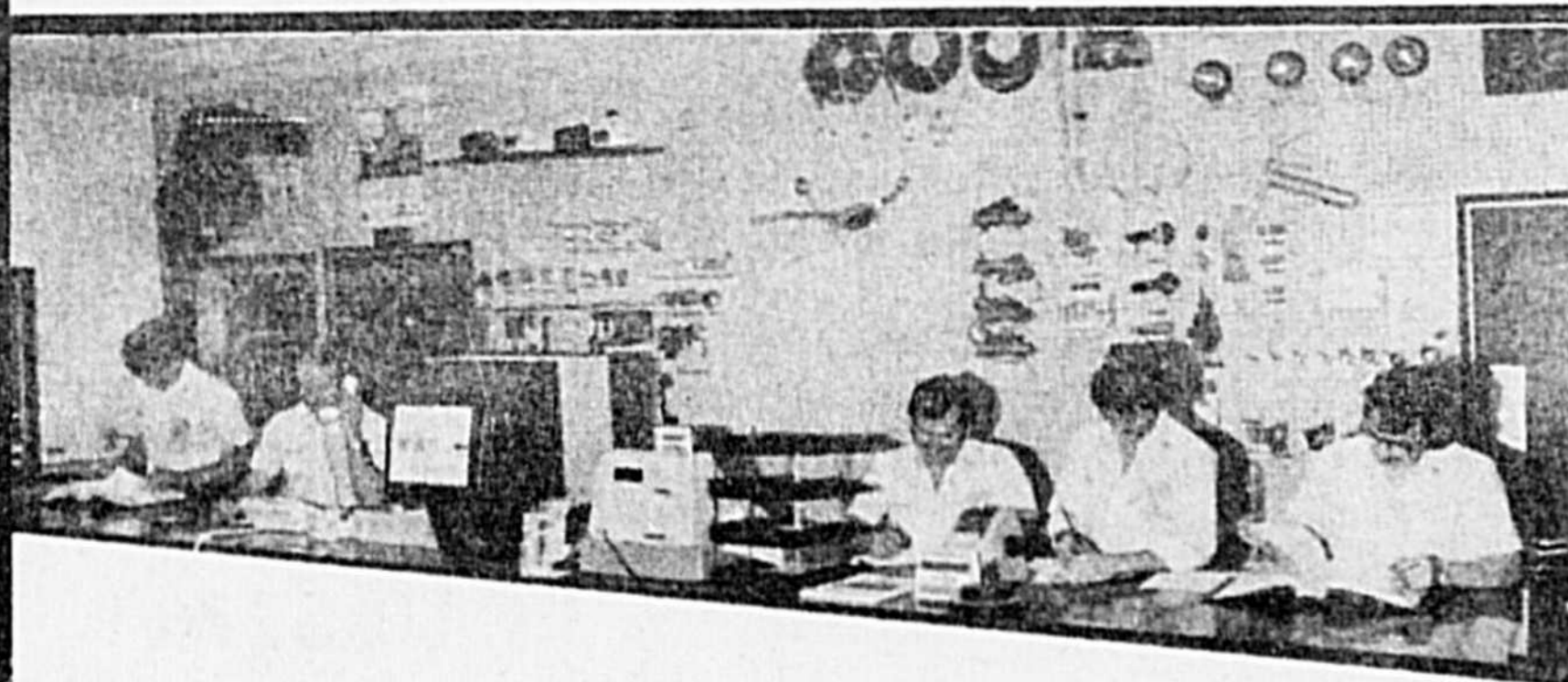
Autres outils non illustrés également en SPÉCIAL



Le temps des économies



Profitez dès maintenant des réductions importantes sur certains produits John Deere



Les équipements Lague Ltée

FARNHAM
1330, est Principale
293-5345
861-3070

PIKE RIVER
Route 7
248-7597

SAINTE-ROSALIE
Sortie 138,
Trans-Canadienne

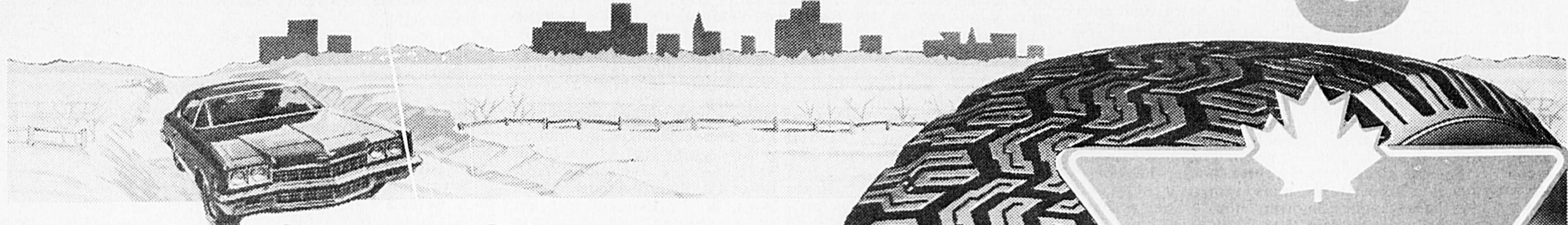
799-5533
464-0741

OUVERT:
Lundi à vendredi
7 h 30 à 18 heures
Samedi: 8 h à midi

Service de mécaniciens expérimentés sur place

Tout ce qu'il faut pour ce qui s'en vient!

Pneus pour la neige



Radial ceinturé de Kevlar® (au poids, 5 fois plus costaud que l'acier)

Radial Hiway-Byway		
Flanc blanc Dimensions	Prix, chacun	Numéro d'art.
P185/75R-14 (CR78-14)	73.95	04-1878
P195/75R-14 (DR & ER78-14)	75.45	04-1978
P205/75R-14 (FR78-14)	79.95	04-2078
P215/75R-15 (GR78-15)	83.45	05-2178
P225/75R-15 (HR & JR78-15)	86.95	05-2278
P235/75R-15 (LR78-15)	94.95	05-2378

La semelle de ce **HIWAY-BYWAY** est un mélange spécial de caoutchouc, qui conserve sa souple adhérence par très grand froid; c'est la Traction **BIG PAW**, par analogie avec l'agilité de l'ours blanc sur la glace. 2 ceintures **Kevlar** sont plus souples que l'acier à basse vitesse tout en présentant une haute résistance à la torsion de la semelle, pour une performance radiale supérieure.

5 ANS DE GARANTIE
CONTRE DOMMAGES ROUTIERS
SANS LIMITE DE MILLES



Radial Winter Express acier		
Flanc blanc Dimensions	Prix, chacun	Numéro d'art.
P155/80R-13 (155R-13)	48.95	03-1575
P185/75R-14 (CR78-14)	58.95	04-1875
P195/75R-14 (DR & ER78-14)	59.95	04-1975
P205/75R-14 (FR78-14)	62.95	04-2075
P215/75R-14 (GR78-14)	65.45	04-2175
P205/75R-15 (FR78-15)	64.45	05-2075
P215/75R-15 (GR78-15)	66.95	05-2175
P225/75R-15 (HR & JR78-15)	70.95	05-2275



Hiway-Byway ceinturé verre		
Flanc blanc Dimensions	Prix, chacun	Numéro d'art.
A78-13	37.95	03-6068
B78-14	39.70	04-6468
D78-14	42.40	04-6968
E78-14	43.95	04-7368
F78-14	45.95	04-7768
G78-14	48.45	04-8268
H78-14	51.95	04-8568
F78-15	45.70	05-7768
G78-15	49.95	05-8268
H78-15	53.95	05-8568
J78-15	55.60	05-8868
L78-15	58.80	05-9168

Snow Travel		
Flancs noirs Dimensions	Prix, chacun	Numéro d'art.
A78-13#	23.90	03-6072
B78-13	24.90	03-6472
E78-14	25.80	04-7372
F78-14	28.40	04-7772
G78-14	29.45	04-8272
G78-15	28.95	05-8272

#Relief non illustré

Radial-neige ceinturé d'acier

Radial d'hiver **WINTER EXPRESS** à 2 ceintures d'acier sur 2 robustes plis de carcasse en nylon, sous une épaisse semelle à gros bossages mordants pour une admirable traction dans la neige et la boue ou sur la glace.

Ceinturé 2+2 "géant"

Un **HIWAY-BYWAY** plein d'allant dans la neige épaisse des bonnes routes ou des plus mauvais chemins. 2 souples mais robustes ceintures en verre sur 2 plis de nylon 66 Du Pont. Epaisse semelle auto-nettoyante très agrippante.

Plis en biais...très bas prix

SNOW TRAVEL de bon service-neige à prix très modique. 2 plis en câblé géant de nylon forment une carcasse très résistante. Semelle à gros bossages pénétrants qui ne craignent ni la boue ni la neige.

Il est possible que nous n'ayons pas votre pneu en stock temporairement, vu la grande demande, mais nous serons heureux de prendre votre commande.

CANADIAN TIRE
123 456 789 7
R. J. ROBERT

VISA
CRÉDIT ACCEPTÉ
MasterCard

INSTALLATION SANS SUPPLÉMENT

Installation sans supplément
Pose gratuite de nos pneus neufs sur la plupart des jantes std avec achat de valves Dill ou Schrader à \$1.50. Nous devons poser la valve et le pneu ensemble. "Un pneu n'est pas neuf sans une valve neuve."



Mécaniciens expérimentés à votre service

HEURES D'OUVERTURE DU CENTRE DU SERVICE
Lundi, mardi, mercredi 8 h 30 à 18 h
Jeudi, vendredi 8 h 30 à 21 h
Samedi 8 h 30 à 17 h

Boul. Casavant
Boul. Laframboise
Galeries Saint-Hyacinthe



MAGASIN ASSOCIÉ
J.-R. F. ROUSSEAU
2125, boul. Casavant
Saint-Hyacinthe Tél.: 773-6081